



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00052328

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 52328

Lugar y fecha: Document Place and date:	19/02/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	19/02/2019	Hora: Time:	09:53 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS, SOCIEDAD ANONIMA								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Vehículo: Placa: Registration plate: 9068 Origen: China Origin:			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND LOS ANGELES No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration: 0m3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01			Dosis: Dose: 0			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aereación: Ventilation period: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated: 2 Contenedor de 40"			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: 02*40 POLIZA NO. 303-9501345									
José Luis Godínez Orzco NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUERTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF PORT CHIEF									



02200000052328

00052328

 ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		APM No. 52328	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		HERRAMIENTAS PODEROSAS, SOCIEDAD ANONIMA CIENTO QUINCE CON 83/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:		POR Q / FOR Q ***115.83 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.72228	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: TCQ, 19/02/2019		BANCO/BANK:	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: Jorge Mario de la Cruz Cristales		FIRMA / SIGNATURE: 	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000052328